DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Warszawa, ul. Nowy Świat Nr. 14, pokój 70a, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48). Prenumerata wynosi kwartalnie 10 zł i wpłacana być może za pośrednictwem P. K. O. (Konto czekowe 30.658). Prenumeratę uiszczać należy najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Cena pojedyńczego numeru zwykłego 1 zł *). Ogłoszenia przyjmuje Redakcja Dz. T. i Z. K. (adres jak wyżej, pokój 260, telef. wewn. Min. Kom. Nr. 150). Cena ogłoszeń: za stronę — 200 zł. 1/2 strony — 100 zł. 1/4 strony — 50 zł. 1/8 strony — 25 zł. 1/16 strony — 15 zł. 1/32 strony — 10 zł. Ogłoszenia drobne po 25 groszy za wyraz.

Rok IV. Warszawa, dnia 31 stycznia 1931 r. Nr. 4.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Rozporządzenia Ministra Komunikacji.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 30 stycznia 1931 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

B. Obwieszczenia.

---

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika.

Dział urzędowy.

A. ROZPORZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 30 stycznia 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 34. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych, część I, II, III i IV, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. (Dziennik Ustaw R. P. z r. 1928, Nr. 22, poz. 201).

Z dniem 1 lutego 1931 r w taryfie powyższej wprowadza się zmiany następujące:

W części II „Postanowienia taryfowe i wykaz opłat dodatkowych":

W „Postanowieniach taryfowych":

1) W punkcie 101, dotyczącym 20% zniżki przewoźnego za przesyłki wagonowe rudy żelaznej, przewożonej koleją wąskotorową Wieluńską (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 17, poz. 70, ust. 11), zmienia się numerację tego punktu z „101" na „102" oraz wysokość zniżki „20%" zmienia się na „50%".

W „Wykazie opłat dodatkowych":

2) W punkcie 5 „opłaty za czynności ładunkowe", w „Uwadze" (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 17, poz. 70, ust. 13) opłatę za przeładunek rudy żelaznej w Wieluniu w wysokości „6,5 gr" zmienia się na „5 gr".

Nr. III/2/Tk/246/31.

Poz. 35. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych Związku Socjalistycznych Republik Rad z jednej strony a stacjami czeskosłowackich kolei państwowych z drugiej strony tranzytem przez Polskę, Polskę i Niemcy oraz Łotwę, Litwę, Polskę i Niemcy, obowiązująca od dnia 15 listopada 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 15, poz. 116).

Z dniem 1 lutego 1931 r. wchodzi w życie na polskich kolejach państwowych dodatek IV do powyższej taryfy, zawierający nowe tabele opłat za przejazd podróżnych i przewóz bagażu.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Tyryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 1,60 zł za egzemplarz.

Nr. III/1/Os. 581/31.

Poz. 36. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych Związku Socjalistycznych Republik Rad z jednej strony a stacjami austrjackich kolei związkowych, tranzytem przez Polskę i Czechosłowację, przez Polskę i Niemcy i Czechosłowację, jak również przez Łotwę, Litwę i Polskę, Niemcy i Czechosłowację, oraz stacjami włoskich kolei państwowych, tranzytem przez Polskę, Czechosłowację i Austrję, przez Polskę, Niemcy i Austrję, jak również przez Łotwę, Litwę, Polskę, Niemcy i Austrję z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 listopada 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 15, poz. 117).

Z dniem 1 lutego 1931 r. wchodzi w życie dodatek IV do taryfy wyżej wymienionej, zawierający nowe tabele opłat za przejazd podróżnych i przewóz bagażu.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 0,90 zł za egzemplarz.

Nr. III/1/Os. 582/31.

Poz. 37. Taryfa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami polskich kolei państwowych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei, będących w zarządzie polskich kolei państwowych z jednej strony a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 listopada 1927 r. (Minitor Polski Nr. 245 z dnia 25 października 1927 r.).

Z dniem 1 lutego 1931 r. wchodzi w życie Dodatek II do wymienionej powyżej taryfy, ustanawiający nowe tabele rozdzielcze opłat przewozowych za linje kolei: polskich państwowych oraz Związku Socjalistycznych Republik Rad.

Egzemplarze wspomnianego Dodatku, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Lwowie, Poznaniu, Radomiu, Stanisławowie, Warszawie (ul. Wileńska 2) i Wilnie po cenie 3 złotych za egzemplarz.

Nr. III/1/Os.992/31.

Poz. 38. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z dniem 1 lutego 1931 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

na str. 12 w punkcie 1 Rozdziału B — α — II opłatę „1 lira" zmienia się na „0.80 lira";

na str. 57 włącza się w porządku alfabetycznym do Taryfy wyjątkowej 2 (Zboże i ziarna roślin strączkowych) stację Skała z odnośnemi opłatami przewozowemi:

Skała.........	1001	932

na str. 62 w Taryfie wyjątkowej 7 (Tkaniny)
„ „ 83 „ „ „ 101 A (Towary wszelkiego rodzaju)
„ „ 84 „ „ „ 101 B (groupage)
„ „ 90 „ „ „ 107 (Owoce południowe)
„ „ 94 „ „ „ 111 (Tytoń)
„ „ 101 „ „ „ 116 (Szmaty)
zmienia się nazwę stacji „Białystok I" na „Białystok Centr.".

na str. 74 i 76 w Taryfie wyjątkowej 15 (Żelazo i stal) nazwę stacji „Sosnowiec Radomski" zmienia się na „Sosnowiec Południowy".

na str. 54 w Taryfie wyjątkowej 1 A (Towary wszelkiego rodzaju)
„ „ 61 „ „ „ 6 (Biel cynkowa)
„ „ 74 i 76 „ „ 15 (Żelazo i stal)
„ „ 79 „ „ „ 17 (Maszyny i przyrządy)
„ „ 83 „ „ „ 101 A (Towary wszelkiego rodzaju)
„ „ 89 „ „ „ 106 (Warzywa)
„ „ 90 „ „ „ 107 (Owoce południowe)
„ „ 95 „ „ „ 112 (Siarka)
„ „ 97 „ „ „ 114 (Włókno roślinne)
zmienia się nazwę stacji „Sosnowiec Warszawski" na „Sosnowiec Północny".

na str. 77 w Taryfie wyjątkowej 16 (Cynk) zmienia się nazwę stacyj: „Szopienice Południowe" na „Szopienice" i „Szopienice Połnocne" na „Szopienice Rozdzień".;

na str. 106—109 w Wykazie odległości zmienia się nazwy stacyj:
Białystok I - na Białystok Centr.
Sosnowiec Radomski na Sosnowiec Południowy
Sosnowiec Warszawski na Sosnowiec Północny
Szopienice Południowe na Szopienice
Szopienice Północne na Szopienice Rozdzień
oraz włącza się w porządku alfabetycznym stację Skała:

S	Skała......	1588	1527	5	9

Wreszcie na str. 110 w Przepisach kierunkowych, pod Nr.Nr. 4 i 8 dróg przewozu zmienia się przejście graniczne „Muszyna" na „Leluchów".

Nr. III/3/A/703/31.

Poz. 39. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część III, Taryfa bezpośrednia, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 28, poz. 160), w brzmieniu uzupełnionem Dodatkiem 1 (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 47, poz. 311), Dodatkiem 2 (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 19, poz. 186), Dodatkiem 2a (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 24, poz. 230) oraz Dodatkiem 2b (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 34, poz. 347).

Z dniem 1 lutego 1931 r. wprowadza się w części III powyższej taryfy uzupełnienia następujące:

na str. 77—99 Dodatku 2 „Wykaz odległości kolei niemieckich" uzupełnia się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, następującemi nazwami stacyj z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:

Altena (Westf.)...... Wup. 1217*), —, 942, 827, 760, 699, 692, 737, 786, 809, 860, 844, 891, 910, 907, 929, 947, 941, 944, 942, 939, 934, 960.

Bochum-Präsident...... Esn. 1204*), —, 929, 814, 747, 686, 679, 738, 787, 807, 861, 845, 892, 911, 908, 930, 948, 942, 945, 943, 940, 935, 961.

Dortmunderfeld...... Esn. 1186*), —, 911, 798, 729, 668, 661, 721, 770, 789, 844, 828, 875, 894, 891, 913, 931, 925, 928, 926, 923, 918, 944.

Duisburg-Hochfeld Nord / Duisburg-Hochfeld Süd ..... Esn. 1238*), —, 963, 848, 781, 720, 713, 772, 821, 841, 895, 879, 926, 945, 942, 964, 982, 976, 979, 977, 974, 969, 995.

Düsseldorf Lierenfeld...... Wup. 1254*), —, 979, 864, 797, 736, 729, 786, 835, 857, 909, 893, 940, 959, 956, 978, 996, 990, 993, 991, 988, 983, 1009.

Gelsenkirchen Bismarck...... Esn. 1211*), —, 936, 821, 754, 693, 686, 749, 798, 820, 872, 856, 903, 922, 919, 941, 959, 953, 956, 954, 951, 946, 972.

Gelsenkirchen-Schalke / Süd Hochöfen ......Esn. 1212*), —, 937, 822, 755, 694, 687, 746, 795, 815, 869, 853, 900, 919, 916, 938, 956, 950, 953, 951, 948, 943, 969.

Hilden...... Wup. 1252*, —, 977, 862, 795, 734, 727, 781, 830, 852, 904, 888, 935, 954, 951, 973, 991, 985, 988, 986, 983, 978, 1004.

Hörde...... Esn. 1187*), —, 912, 797, 730, 669, 662, 716, 765, 787, 839, 823, 870, 889, 886, 908, 926, 920, 923, 921, 918, 913, 939.

Kreuztal ...... Wup. 1236*), —, 966, 846, 779, 768, 696, 724, 773, 796, 846, 830, 876, 896, 893, 915, 933, 927, 930, 928, 925, 920, 946.

Mülheim (Ruhr)-Styrum...... Esn. 1231*), —, 956, 841, 774, 713, 706, 766, 815, 834, 889, 873, 920, 939, 936, 956, 976, 970, 973, 971, 968, 963, 989.

Niederschelden...... Wup. 1253*), —, 983, 863, 796, 735, 713, 741, 790, 813, 863, 847, 894, 913, 910, 932, 950, 944, 947, 945, 942, 937, 963.

Oberhausen West...... Esn. 1232*), —, 957, 842, 775, 714, 707, 766, 815, 835, 889, 873, 920, 939, 936, 958, 976, 970, 973, 971, 968, 963, 989.

Wickede (Ruhr)...... Wup. 1191*), —, 917, 801, 734, 673, 667, 702, 753, 774, 825, 809, 856, 875, 872, 894, 912, 906, 909, 907, 904, 899, 925.

Wissen (Sieg)...... Frt. 1273*), —, 1003, 883, 816, 755, 734, 762, 811, 834, 884, 868, 915, 934, 931, 953, 971, 965, 968, 966, 963, 958, 984.

na str. 177 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej A" (patrz Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 30, poz. 314) obszar ważności dla punktu II d uzupełnia się nazwami stacyj „Dortmunderfeld, Duisburg-Hochfeld Nord, Hörde, Mühlheim (Ruhr)-Styrum, Oberhausen West";

na str. 181 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej C" obszar ważności uzupełnia się nazwą stacji „Oberhausen West";

na str. 105—107 Dodatku 2 w „Specjalnej taryfie wyjątkowej D" „Obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Altena" (Westf.), Bochum-Präsident, Dortmunderfeld, Duisburg-Hochfeld Nord, Duisburg-Hochfeld Süd, Düsseldorf-Lierenfeld, Gelsenkirchen-Schalke Süd Hochöfen, Hilden, Hörde, Kreuztal, Mülheim (Ruhr)-Styrum, Niederschelden, Oberhausen West, Wickede (Ruhr), Wissen (Sieg)";

na str. 207 taryfy (patrz Dodatek 2 a) w „Specjalnej taryfie wyjątkowej" E obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Düsseldorf-Lierenfeld i Gelsenkirchen-Bismarck";

na str. 217 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej F" obszar ważności uzupełnia się nazwą stacji „Düsseldorf-Lierenfeld";

na str. 229 taryfy w „Specjalnej taryfie wyjątkowej G" obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Duisburg-Hochfeld Nord, Duisburg-Hochfeld Süd i Düsseldorf- Lierenfeld";

na str. 250 taryfy (patrz Dodatek 1) w „Specjalnej taryfie wyjątkowej K" obszar ważności uzupełnia się nazwami stacyj „Duisburg - Hochfeld Nord, Duisburg - Hochfeld Süd i Düsseldorf-Lierenfeld".

Nr. III/3/Ws/437/31.

Poz. 40. Polsko-Rumuńsko-Lewantyńska komunikacja towarowa przez port Constanta. Taryfa towarowa część I i część II, obowiązująca od dnia 1 lutego 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 2, poz. 17).

Z mocą obowiązująca od dnia 15 lutego 1931 r. wprowadza się w powyższych taryfach zmiany i uzupełnienia:

a) Taryfa towarowa Część I:

1) Na str. 6 w art. 1, wiersz drugi i piąty słowa „Konstantynopol (Istanbul)" zmienia się na „Istanbul", w wierszu trzecim i szóstym zaś po słowie „Jaffa" dodaje słowa „Beirut, Izmir (Smyrna) i Port Said".

2) Na str. 6 w art. 3, skreśla się ustęp 7 punktu 1)—d),

3) Na str. 10 w art. 5 uzupełnia się punkt 6) jak następuje:

„Przy przesyłkach drzewa winien nadawca zamieścić w liście przewozowym—konosamencie ilość metrów kubicznych".

4) W „Załączniku" Kopja List przewozowy-konosament w rogu prawym u góry, litery „A i B" zastąpić literami „C i D".

b) Taryfa Towarowa Część II:

1) Na str. 2 w wierszu 18 i 21, str. 6 w wierszu 12, 14/15 i 19, str. 10 w wierszu 1, 4, 8, 18, 20/21, 29, 30/31, 36, 37/38, str. 117 w wierszu 3, str. 121 w wierszu 4, str. 128 w wierszu 2 i str. 132 w wierszu 11, 12, 20, 22, 32 i 34 nazwę portu „Konstantynopol (Istanbul)" zmienia się na „Istanbul", następnie na str. 6 w rozdziale B punkt 3, wiersz drugi, punkt 5, wiersz trzeci i na str. 10, punkt 18 wiersz drugi, po słowie „Jaffa" dodaje się słowa „Beirut, Izmir (Smyrna) i Port Said".

2) Na str. 4 w rozdziale III—A uzupełnia się punkt 2 jak następuje:

„z wyjątkiem przesyłek cukru, wszelkiego i wytłoków buraczanych suszonych, nadawanych na stacji Horodenka, które przewozi się drogą przez przejście graniczne Jasienów Polny—Stefanesti".

3) Na str. 6 po punkcie 9 dodaje się nowy punkt 9 a o następującem brzmieniu:

„9 a. Stawki opłat przewozowych klas taryfowych (rubryki b, c i d) stosuje się także przy równoczesnem nadaniu i załadowaniu do jednego wagonu kilku przesyłek tego samego rodzaju lub tej samej klasy taryfowej pod następującemi warunkami:

a) łączny ładunek może się składać z przesyłek nadanych najwyżej za 5-ma listami przewozowemi-konosamentami.

b) Przesyłki winny być nadawane przez jednego nadawcę do jednego lub kilku odbiorców do jednej stacji (portu) przeznaczenia i kierowane przez ten sam punkt graniczny.

c) W listach przewozowych-konosamentach należy podawać wagę każdej poszczególnej przesyłki i wymienić ilość listów przewozowych-konosamentów należących do wspólnego ładunku wagonowego oraz wyrazić żądanie zastosowania stawek wagonowych.

d) Przewoźne oblicza się za każdą przesyłkę, należącą do łącznego ładunku wagonowego oddzielnie, zaokrąglając jej wagę rzeczywistą do pełnych 100 kg., według stawek opłat przewozowych rubryki b) przy przesyłkach o wadze najmniej 5000 kg, rubryki c) przy przesyłkach o wadze najmniej 10.000 kg, rubryki zaś d) przy przesyłkach o wadze najmniej 15.000 kg w sposób podany w punkcie 6;

e) Załadowania wagonu na stacji nadawczej winien dokonać nadawca, a wyładowania na stacji odbiorczej —odbiorca.

4) Na str. 10 w rodziale „V. Przykłady obliczania przewoźnego" punkt 1 słowo „Horodenki" zastępuje się słowem „Chodorowa"; słowo „dział B" słowem „Dział 2", w punkcie 1a) wiersz pierwszy i drugi słowo „Horodenki" zastępuje się słowem „Chodorowa", a liczbę „0.26" liczbą „0.35", sumę stawek „1.37" zmienia się na „1.46", a ogólne przewoźne zmienia się na „125× 1.46 = 182.50 $".

5) Na str. 15—22 w „Alfabetycznym spisie towarów włącza się w porządku alfabetycznym następujące nazwy artykułów:

Brony	39	U—4
Cebula	2	D
Dołowniki	40	A
Gałgany	48	J
Gniotowniki	40	A
Grabiarki	40	A
Guma wszelka	15	F
Kilimy	48	E
Kultywatory	39	U—3
Obrzynki z tkanin	48	J
Otręby zbożowe	3	C
Obsypniki	39	U—3

Parniki	40 A
Pasta do butów	46 H
Pielniki	39 U—3
Płuczki	40 A
Siewniki	40 A
Silniki spalinowe	40 F
Szmaty	48 J
Walce	39 U—3
Włóki	39 U—3

6) Na str. 36 w pozycji 4 dział F zmienia się klasę taryfową w rubryce pionowej 5 z „41" na „51".

7) Na str. 36 w pozycji 5 dodaje się następujący nowy dział C:

„C. Otręby zbożowe wszelkie, grys, ospa zbożowa, csypka, oraz otręby z roślin strączkowych i z nasion oleistych i pastewnych .... VI—46".

8) Na str. 37 pozycję 10 skreśla się i zastępuje następującem brzmieniem:

„10. Cukier, wszelki w workach, skrzyniach lub beczkach: XXIV—39".

9) Na str. 40 w pozycji 15 dodaje się nowy dział F: o następującem brzmieniu:

„F. Guma wszelkiego rodzaju w workach .... 1—2".

10) Na str. 42 w pozycji 25 zmienia się klasę taryfową działu D—2) w rubryce pionowej 5 z „26" na „46".

11) Na str. 43 w poz. 27 włącza się nowy dział C o następującem brzmieniu:

„C. Wyroby wiklinowe .... VIII — 41".

12) Na str. 54 w pozycji 39 dział U dodaje się nowy punkt 4) o następującem brzmieniu:

„4) brony, kultywatory, pielniki, obsypniki, walce, włóki i t. p......... XXI—8".

13) Na str. 56 w pozycji 40 uzupełnienia się dział A jak następuje:

„oraz maszyny rolnicze jak: siewniki zbożowe i nawozowe grabiarki, dołowniki, aparaty rolnicze, jak: parniki, płuczki i gnictowniki".

Następnie w dziale H dodaje się słowa „oraz silniki spalinowe".

14) Na str. 61 w pozycji 46 uzupełnia się dział H słowami „oraz pasta do butów"

15) Na str. 63 w pozycji 48 dział E, wiersz pierwszy zgóry po słowie „gobelinów", dodaje się słowo: „kilimy".

16) Na str. 63 w pozycji 48 dodaje się nowy dział J o następującem brzmieniu:

„J. Szmaty, gałgany, obrzynki i odpadki z tkanin:

1) Szmaty wełniane . . . . XI—42
2) Gałgany i szmaty z używanych tkanin . . . . XI—53
3) Obrzynki i skrawki z nowych tkanin do 4 cm szerokości:
   a) wełniane . . . . VI—42
   b) lniane i bawełniane . . . . VI—53.

17) Na str. 76, 78, 80 i 82 zmienia się odległość relacji Horodenka z „101" na „25".

18) Na str. 79 w relacji Horodenka skreśla się stawki opłat przewozowych klasy taryfowej VI w rubrykach pionowych 51, 52 i 53, następnie prostuje się stawkę opłat przewozowych relacji Katowice w rubryce pionowej 47 z „0.31" na „1.31".

19) Na str. 80 i 81 ustanawia się w następujących relacjach stawki opłat przewozowych jak następuje:

	63	64	65	66	67	68	69
Fordon . . .	1.55	0.58	0.49	0.40	0.41	0.35	0.30

	70	71	72
Horodenka . .	0.03	0.03	0.03

	59	60	61	62
Inowrocław . .	1.52	0.59	0.50	0.40
Jarosław . . .	0.81	0.32	0.28	0.24

następnie skreśla się stawki opłat przewozowych relacji Izbica w rubrykach pionowych 65 — 72, a wpisuje się je w tych samych rubrykach pionowych w relacji Jabłonna.

20) Na str. 83 w relacji Horodenka zmienia się stawki opłat przewozowych w rubrykach pionowych 104—107 jak następuje:

104	105	106	107
0.07	0.05	0.07	0.05

następnie w relacji Jabłonna skreśla się stawki opłat przewozowych w rubrykach pionowych 104—107, a wpisuje się je w tych samych rubrykach pionowych w relacji Janikowo.

21) Na str. 88 ustanawia się w relacji Leszno stakwi opłat przewozowych w rubrykach pionowych 59—62 jak następuje:

59	60	61	62
1.56	0.60	0.50	0.41

21a) Na str. 94 i 95 dodaje się nowe pozycje o brzmieniu, jak niżej:

28	29	30	47	48	49	50
11a Nowy Sącz	K	543	1.17	0.55	0.48	0.40
50a Rytro	K	560	1.19	0.56	0.49	0.41

22) Na str. 96 i 97 prostuje się stawki opłat przewozowych relacji Poznań Św. Łazarz w rubryce pionowej 64 z „6.59" na „0.59", a w relacji Poznań Wschodni w rubryce pionowej 74 z „9.28" na „0.28".

22a) Na str. 96 i 97 dodaje się pozycję o brzmieniu jak niżej:

54	55	56	76	77
11a Nowy Sącz	K	543	0.17	0.17
50a Rytro	K	560	0.17	0.17

23) Na str. 104 w relacji Toruń Mokre prostuje się stawkę opłat przewozowych w rubryce pionowej 64 z „9.56" na „0.56".

24) Na str. 112 ustanawia się stawki opłat przewozowych w relacjach Ząbkowice i Żywiec w rubrykach pionowych 59—62 jak następuje:

	59	60	61	62
Ząbkowice	1.18	0.45	0.39	0.33
Żywiec	1.22	0.47	0.40	0.33

25) Na str. 118 zmienia się stawki opłat przewozowych dla przesyłek ulgowych pośpiesznych w rubrykach pionowych 2, 3 i 4 jak następuje:

2	3	4
3.29	2.61	2.61

26) Na str. 119 zmienia się stawki opłat przewozowych klasy taryfowej 39, 51, 52 i 53 w rubrykach pionowych 2, 3 i 4 jak następuje:

	2	3	4
39	—	1.05[1])	0.98
	—	1.04	0.97
	—	0.96[1])	0.88[1])
51	—	0.95	0.87
52	—	0.89	0.81
53	—	0.80	0.72

w związku z powyższem zamieszcza się u dołu str. 119 następującą uwagę:

„1) Te stawki opłat przewozowych stosuje się tylko do przesyłek nadawanych na stacji Horodenka".

27) Na str. 121 w wierszu trzecim zgóry po słowie „Jaffa" dodaje się słowa: „Beirut, Izmir (Smyrna) i Port Said".

28) Na str. 122 i 123 w nagłówku w czwartej rubryce pionowej skreśla się nazwę portu „Haifa" i zastępuje się nazwami „Haifa, Jaffa, Beirut, Izmir (Smyrna), a w ostatniej piątej rubryce pionowej nazwę portu „Jaffa" zastępuje się nazwą „Port Said".

29) Na str. 123 zmienia się stawki opłat przewozowych klas taryfowych 39, 46, 47, 60 i 61 w ostatniej (piątej) rubryce pionowej jak następuje:

39	z	0.16	na	0.17
46	„	0.16	„	0.20
47	„	0.12	„	0.17
60	„	0.16	„	0.22
61	„	0.12	„	0.17

30) Na str. 128 i 129 w nagłówku skreśla się nazwę portów „Haifa" lub Jaffa" i zastępuje się nazwami „Haifa, Jaffa, Beirut, Izmir (Smyrna), Port Said)".

31) Na str. 147, 153 i 155 nazwę portu „Konstantynopol (Istanbul)" zmienia się na „Istanbul".

32) Na str. 155 po nazwie portu „Jaffa" dodaje się słowa „Beirut, Izmir (Smyrna) i Port Said".

33) Na str. 156 i 157 w nagłówku w piątej rubryce pionowej nazwę portu „Haifa" zastępuje się nazwami „Jaffa, Beirut, Izmir (Smyrna), Port Said".

Nr. III/3/R/458/31.

Poz. 41. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa. Część I, Część II, zeszyt 2, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242), Przepisy kierunkowe do tej taryfy, obowiązujące od dnia 15 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34, poz. 207).

1) Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia zmienia się nazwę stacji „Gustavsburg" na „Mainz-Gustavsburg". Zmianę tę wprowadza się:

w części I . . . . na str. 54/55,
w części II . . . . „ 62,
w przepisach kierunkowych . . . . „ 14.

2) Z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1931 r. wprowadza się w części II, zeszyt 2 w taryfie artykułowej 5 b zmiany następujące:

na str. 251 w wierszach 3 i 4 skreśla się słowa od „towarów" do „A, B, E i F";
na str. 252—254 w tabeli odcinkowej A zmienia się niektóre stawki na następujące:

Od		Punktów stycznych																	
Do stacji	Dział	1		2		3		4		5		6		7		8		9	
		10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t
Augsburg Hbf.	C	314	260	314	260	301	250	272	226	—	—	290	240	293	243	295	246	—	—
	D	477	380	477	380	458	365	415	331	422	336	—	—	447	357	449	359	354	319
Wupertal-Barme ...	C	310	257	310	257	—	—	266	219	—	—	—	—	293	243	294	245	—	—
	D	471	377	470	375	—	—	404	322	—	—	—	—	446	356	448	358	—	—
Chemnitz Hbf.	C	—	—	—	—	—	—	153	126	163	134	—	—	—	—	224	185	200	192
	D	—	—	—	—	—	—	231	187	245	198	—	—	—	—	—	—	218	210
Freilassing	C^1	317	264	316	263	303	252	280	232	—	—	293	243	295	246	—	—	282	263
	C^2	317	264	316	263	303	252	280	232	—	—	293	243	295	246	—	—	246	242
	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	447	357	—	—	—	—	286	284
Freital-Potschappel ..	C	—	—	—	—	—	—	135	112	143	119	—	—	—	—	203	167	182	174
	D	—	—	—	—	—	—	204	166	214	174	—	—	—	—	—	—	202	193
Halle (Saale)	C	—	—	—	—	—	—	155	129	165	137	—	—	221	184	—	—	—	—
	D	—	—	—	—	—	—	234	189	249	202	—	—	—	—	—	—	—	—
Heiningsfeld Ost. ...	C	307	255	305	253	293	243	248	206	252	209	—	—	281	234	284	236	—	—
	D	466	372	—	—	—	—	376	301	384	307	—	—	429	343	436	347	372	332
Kassel-Bettenhausen .	C	302	251	302	251	—	—	228	189	235	195	—	—	270	225	274	225	—	—
	D	461	368	—	—	—	—	348	277	359	287	—	—	—	—	420	335	—	—
Kelheim	C	310	257	309	256	295	246	255	211	260	216	277	230	282	235	288	238	240	226
	D	—	—	—	—	—	—	391	310	397	317	—	—	—	—	—	—	278	259
	E	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	261
	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	284
Kitzingen	C	307	255	305	253	293	243	248	206	252	209	—	—	281	234	287	237	—	—
	D	466	372	—	—	—	—	376	301	384	307	—	—	429	343	436	347	354	318
Kulmbach	C	301	250	300	249	—	—	221	184	228	189	—	—	263	218	269	234	233	222
	D	—	—	—	—	—	—	—	—	348	279	—	—	—	—	—	—	263	249
Lehr-Dinglingen	C	322	268	322	268	309	256	290	240	—	—	—	—	301	250	303	252	—	—
	D	489	390	488	390	441	354	—	—	—	—	—	—	459	366	462	369	—	—
München Hbf.	C	315	261	314	260	301	250	274	228	—	—	290	240	294	245	295	246	279	259
	D	478	381	478	381	459	366	—	—	426	339	444	354	—	—	—	—	336	305

Od / Do stacji	Dział	Punktów stycznych 1		2		3		4		5		6		7		8		9	
		10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t
München Ost.	C	315	261	315	261	301	250	274	228	270	225	—	—	294	245	295	246	282	263
	D	480	381	478	381	459	366	—	—	413	329	—	—	—	—	—	—	339	308
Neu Bentschen	D	—	—	—	—	—	—	17	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuwiederitsch	D	—	—	—	—	—	—	217	177	234	190	—	—	—	—	339	271	—	—
Nürnberg Hbf.	C	307	255	307	255	293	243	248	206	253	210	—	—	281	234	284	236	257	239
	D	—	—	—	—	—	—	—	—	386	308	—	—	—	—	—	—	302	277
Regensburg	C	307	255	307	255	294	245	249	207	255	211	273	227	280	232	—	—	226	215
	D	—	—	—	—	—	—	—	—	387	310	—	—	—	—	—	—	257	242
Stuttgart - Untertürkhein	C	316	263	316	263	302	251	279	231	—	—	—	—	296	247	298	248	—	—
	D	481	383	481	383	—	—	427	340	—	—	—	—	450	359	455	361	—	—
Würzburg Hbf.	C	307	255	305	253	293	243	247	205	251	208	—	—	280	232	284	230	—	—
	D	466	371	465	371	—	—	374	299	383	306	—	—	428	341	—	—	369	328

Nr. III//N. 698/31.

Poz. 42. Górnośląska komunikacja sąsiedzka Kolei Wąskotorowej. Taryfa kolejowa na przewóz towarów w komunikacji sąsiedzkiej na górnośląskich kolejach wąskotorowych, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 32, poz. 338 i Nr. 35, poz. 361).

Z dniem 1 lutego 1931 r. do powyższej taryfy wchodzi w życie dodatek I zawierający zmiany i uzupełnienia.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Kasie stacyjnej w Katowicach po cenie na nim oznaczonej.

Nr. III/3/N/659/31.

Poz. 43. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich, greckich i tureckich z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 42, poz. 435).

Z dniem ogłoszenia w wymienionej powyżej taryfie wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W wykazie połączeń pociągowych, stanowiącym załącznik do taryfy, skreśla się dnie przyjmowania przesyłek, wskazane przy nazwach stacji, gdyż przyjmowanie przesyłek ekspresowych do Bułgarji, Grecji i Turcji, które dotychczas odbywało się tylko w pewne dni, obecnie może być uskutecznione codziennie.

2) Na stronie 20-ej taryfy, w tekście niemieckim pod „Schnitt II, für die Griechieschen Staatsbahnen", przy słowach „Einschreibegebühre für jede Sendung", zaś na stronie 21-ej—w tekście francuskim pod „Soudure II", pour les chemins de fer de l'Etat Hellénique", przy słowach „Droit d'enregistrement pour expédition", dodaje się znak odsyłacza" *)".

Nr. III 1/Os/18012/30.

Minister Komunikacji: *Kühn*

B. OBWIESZCZENIA.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania naładunku ziemniaków na stacjach: Męcikał, Żabno koło Chojnic, Brusy, Lubnia, Raduń, Dziemiany, Kalisz Pomorski, Lubiana, Garcz, Kościerzyna, Wielki Klincz, Czarna Woda, Łąg, Szlachta, Strzebino, Luzino, Gościcino, Kętrzyno, Linja Zakrzewo i Niepoczołowice.

Wskutek rozporządzenia Wojewody Pomorskiego Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku zarządziła z dniem 20 stycznia 1931 r., aż do odwołania, wstrzymanie naładunku ziemniaków na stacjach: Męcikał, Żabno koło Chojnic, Brusy, Lubnia, Raduń, Dziemiany, Kalisz Pomorski, Lubiana, Garcz, Kościerzyna, Wielki Klincz, Czarna Woda, Łąg, Szlachta, Strzebino, Luzino, Gościcino, Kętrzyno, Linja Zakrzewo i Niepoczołowice.

Przesyłki znajdujące się w drodze przewieziono do stacyj przeznaczenia, a załadowane zostały zatrzymane i oddane do dyspozycji nadawców.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 22 stycznia 1931 r.

Nr. IV/3/505/31.

---

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Od Administracji. Celem uniknięcia zwłoki w odbiorze Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych prenumeratę należy wpłacać na konto czekowe P. K. O. Nr. 30.658 (właściciel konta: Administracja Dziennika Taryf), w przeciwnym razie wszelkie reklamacje pozostaną bez uwzględnienia.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 54319